



Smile e l'Informativa sulla protezione dei dati

Elenco dei destinatari e degli Stati

Edizione agosto 2023

1. Prefazione

L'elenco dei destinatari e degli Stati fornisce informazioni sui destinatari o sulle categorie di destinatari a cui vengono comunicati i dati personali e sul trasferimento dei dati personali all'estero ai sensi dell'art. 19 LDP e degli artt. 13, 14 RGPD nonché secondo l'«UK GDPR».

2. Smile in qualità di titolare del trattamento dei dati

I titolari del trattamento dei dati personali nell'ambito della fornitura dei propri servizi sono rispettivamente le seguenti imprese:

Helvetia Holding SA
Dufourstrasse 40
9000 San Gallo

Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni SA
Dufourstrasse 40
9001 San Gallo

e le proprie succursali e in qualità di amministratrice delegata delle seguenti fondazioni:

- Europea Assicurazione Viaggi,
St. Alban Anlage 56, 4052 Basilea
- smile.direct assicurazioni,
Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf

Helvetia Compagnia Svizzera d'Assicurazioni sulla Vita SA, St. Alban-Anlage 26, 4052 Basilea

(definite «Smile» nel loro complesso)

3. Destinatari

Esclusivamente per le finalità dichiarate nell'«Informativa sulla protezione dei dati» o altrimenti concordate espressamente, per la gestione dei mezzi informatici e il mantenimento dell'attività aziendale dell'Helvetia può accadere che dei alcuni dati personali, se necessario, debbano essere trasmessi ai seguenti responsabili del trattamento e terzi indipendenti o a categorie di re-sponsabili del trattamento e terzi indipendenti (definiti nel complesso «destinatari»):

- IBM Svizzera SA, Zurigo, Svizzera
- Swisscom SA, Zurigo, Svizzera
- T-Systems Svizzera SA, Münchenbuchsee, Svizzera
- Amazon Web Services EMEA SARL, Lussemburgo
- Microsoft Ireland Operations Limited, Dublino, Irlanda
- Google Ireland Limited, Dublino, Irlanda
- Meta Platforms Ireland Ltd., Dublino, Irlanda
- Salesforce SFDC Ireland Limited, Dublino, Irlanda
- SAP (Svizzera) SA, Bienne, Svizzera
- Cisco System Inc., San Jose, CA, USA
- Immopac AG, Zurigo, Svizzera
- GARAIIO REM AG, Berna, Svizzera
- Swiss Post Solutions SA, Zurigo, Svizzera
- PostFinance SA, Berna, Svizzera
- SIX Group SA, Zurigo, Svizzera
- Medicall AG, Brüttsellen, Svizzera
- Coop Protezione giuridica SA, Aarau, Svizzera
- MoneyPark SA, Pfäffikon, Svizzera
- Finovo SA, Zurigo, Svizzera
- PriceHubble AG, Zurigo, Svizzera
- SERgroup, Holding International GmbH, Bonn, Germania
- Banche, fornitori di carte di credito e fornitori di servizi finanziari e di servizi di pagamenti
- Gestori immobiliari
- Uffici del registro di commercio e uffici d'esecuzione, controllo degli abitanti
- Agenzie di informazioni, fornitori di servizi di fatturazione, fornitori di servizi economici e fornitori di liste di indirizzi
- Istituti specializzati in ricerche di mercato e sondaggi di opinione
- Agenzie di marketing e pubblicitarie
- Fornitori di servizi di telecomunicazione, fornitori di energia elettrica, servizi industriali
- Uffici del registro fondiario in Svizzera
- Assicurazioni stabili in Svizzera
- Preassicuratori, coassicuratori, assicuratori successivi e riassicuratori
- Assicuratori sociali, assicuratori militari, assicuratori privati
- Istituti di previdenza
- Partner contrattuali, clienti e altre persone coinvolte e autorizzate, come beneficiari di prestazioni o datori di lavoro
- Broker o intermediari/e assicurativi/e per conto dell'Helvetia o della cliente/del cliente

- Medici, fornitori di servizi medici, periti e detective, nonché avvocati e giudici
- Parti nell'ambito di procedure giudiziarie possibili o in atto
- Uffici di conciliazione
- Autorità e uffici locali, nazionali ed esteri, come autorità tutorie, organismi di previdenza sociale, curatele, autorità finanziarie, autorità di vigilanza, autorità di perseguimento penale, uffici di polizia
- Amministrazioni comunali e cittadine
- Partner di cooperazione, come agenzie di viaggi, fornitori di servizi alberghieri, fornitori di servizi di trasporto, aziende di catering, agenzie di eventi e artistiche, fornitori per attività al chiuso e all'aperto e/o aziende di fornitura di ticket nell'esecuzione di manifestazioni indette dall'Helvetia
- Uffici di revisione
- Società che possono essere rilevate dal rapporto di gestione vigente e di cui l'Helvetia detiene partecipazioni dirette o indirette
- Acquirenti o soggetti interessati all'acquisto di settori di attività, società o altre parti dell'Helvetia
- Altri fornitori di servizi e fornitori, come fornitori TIC, di servizi di scansione, di assistenza, contabili, di valutazione patrimoniale, di sondaggio, stampa e di spedizione, nonché società di sicurezza, facility manager, artigiani e imprese artigianali
- Altri terzi indipendenti, come in caso di cooperazioni dichiarate a parte

Smile verifica sempre con attenzione se le condizioni di protezione dei dati sono soddisfatte in ogni singolo caso. Per il trattamento dei dati da parte dei responsabili del trattamento si applica l'«Informativa particolare sulla protezione dei dati» di Smile. Per il trattamento da parte di terzi indipendenti è possibile consultare le rispettive informative sulla protezione dei dati da parte di terzi sui relativi siti internet.

4. Stati

Nell'ambito delle attività commerciali di Smile, i dati personali possono essere comunicati ai destinatari elencati in Svizzera, in Europa e, in determinate situazioni, in tutto il mondo. Smile può trasmettere i dati personali all'interno del gruppo ai seguenti paesi:

- Germania
- Francia
- Gran Bretagna
- Italia
- Liechtenstein
- Austria
- Singapore
- Spagna
- Stati Uniti

Inoltre, Smile utilizza data center e servizi IT al di fuori della Svizzera, come servizi di manutenzione e supporto, dove è possibile che i dati siano trasferiti, secondo procedure definite da contratto, in tutto il mondo, ma prevalentemente nei seguenti paesi:

- Germania
- Francia
- Gran Bretagna
- India
- Irlanda
- Paesi Bassi
- Romania
- Svezia
- Slovacchia
- Spagna
- Ungheria
- Stati Uniti

5. Trasmissione in Stati senza adeguata protezione legale

Se il destinatario dei dati personali si trova in un Paese che non dispone di un'adeguata protezione legale dei dati, Smile obbliga per contratto il destinatario a rispettare la protezione dei dati applicabile. A tal fine, Smile utilizza le clausole contrattuali standard della Commissione Europea, disponibili all'indirizzo <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/HTML/?uri=CELEX:32021D0914&qid=1692539348025>.

6. Riserva di modifiche

Smile si riserva la facoltà di modificare senza preavviso e in qualsiasi momento l'elenco dei destinatari e degli Stati. Trova applicazione la versione in vigore, ovvero quella valida nel rispettivo periodo. L'informativa sulla protezione dei dati è stata redatta in varie lingue. In caso di differenze di contenuto, fa fede la versione tedesca. Vale in ogni caso la versione pubblicata all'indirizzo www.smile-insurances.com/ch/main/it/home/informazioni-giuridiche/datapolicy.html.